

285100678

| | |
|--|--|
| <p>EN-Additional Information for User Manual: TR-Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler: DE-Zusätzliche Informationen zur Bedienungsanleitung: ES-Información Adicional para el Manual del Usuario: FR-Informations supplémentaires pour le manuel de l'utilisateur : IT-Informazioni addizionali per il Manuale Utente: PL-Dodatkové informácie dotýčajúce inštrukcií obsluhy: RO-Informații suplimentare pentru manualul de utilizare: BG-Допълнителна информация за ръководството за потребителя: CZ-Další informace pro Uživatelskou příručku: DK-Yderligere oplysninger til brugervejledning: BA-Dodatne informacije za korisnički priručnik: NO-Tilleggsinformasjon for brukerhåndbok:</p> | <p>Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826 AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826 Información técnica sobre el funcionamiento de los Modos de Baja Potencia conforme al Reglamento 2023/826 de la UE Informations techniques sur les modes de fonctionnement à faible consommation d'énergie conformément au règlement européen 2023/826. Informazioni tecniche sul funzionamento delle Modalità a Basso Potere in conformità al Regolamento UE 2023/826 Informacje techniczne dotyczące działania trybów niskiego poboru mocy zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/826 Informații tehnice privind modulile de funcționare cu consum redus de energie în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 Техническа информация за работещите режими на ниска мощност съгласно Регламент 2023/826 на ЕС Technické informace o provozních režimech nízké spotřeby podle nařízení EU 2023/826 Tekniske oplysninger om brug af laveffekt-tilstand ifølge EU-forordning 2023/826 Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EU 2023/826 Teknisk informasjon om drift av laveffektmoduser i henhold til EU-forordning 2023/826</p> |
|--|--|

| | | |
|--|--|---|
| <p>Mode Mod Modus Modo Mode Modalità Tryb Mod Режим Režim Tilstand Režim Modus</p> | <p>POWER CONSUMPTION(WATT) GÜÇ TÜKETİMİ (WATT) STROMVERBRAUCH (WATT) CONSUMO DE ENERGÍA (WATIOS) CONSOMMATION D'ÉNERGIE(WATT) CONSUMO ENERGIA (WATT) POBÓR MOCY (WATY) CONSUM DE ENERGIE (WATT) КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТ) SPOTŘEBA (WATT) STRØMFORBRUG watt POTROŠNJA ENERGIJE (W) STRØMFORBRUK (WATT)</p> | <p>PERIOD(MINUTES)* SÜRE(DAKIKA)* ZEITRAUM (MINUTEN)* PERÍODO (MINUTOS)* PÉRIODE(MINUTES)* PERIODO (MINUTI)* OKRES (MINUTY)* PERIODĂ(MINUTE)* ПЕРИОД (МИНУТИ)* DOBA (MINUTY)* TIDSRUM (MINUTTER)* PERIOD (U MINUTAMA)* PERIODE(MINUTTER)*</p> |
|--|--|---|

| | | |
|---|------------|--------------|
| <p>Off Kapalı Aus Apagado Désactivé Off Wyłączony Oprit Изключено Vyprnuto Sluk Isključeno Av</p> | <p>0,5</p> | <p>-----</p> |
|---|------------|--------------|

| | | |
|--|--------------|--------------|
| <p>Standby Bekleme Modu Standby En espera Attente Standby Gotowość Standby В режим на готовност Pohotovostní režim Standby Pripravnost Standby</p> | <p>-----</p> | <p>-----</p> |
|--|--------------|--------------|

| | | |
|---|--------------|--------------|
| <p>Standby Mode with information or status display Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige Modo de Espera con información o visualización de estado Mode veille avec affichage d'informations ou d'état Modalità Standby con informazioni o display di stato Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Mod standby cu afişare de informații sau stare Режим на готовност с дисплей за информация или състояние Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem Standby-tilstand med informations- eller statusskærm Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Standby-modus med informasjon eller statusvisning</p> | <p>-----</p> | <p>-----</p> |
|---|--------------|--------------|

| | | |
|--|--------------|--------------|
| <p>Networked Standby Ağa Bağlı Bekleme Modu Netzwerk-Standby Espera en Red Veille en réseau Standby in rete Tryb gotowości sieciowej Standby în rețea Мрежов режим на готовност Síťový pohotovostní režim Netværksbaseret standby Mrežna pripravnost Netværkstilkoblet standby</p> | <p>-----</p> | <p>-----</p> |
|--|--------------|--------------|

*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.
 *:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.
 *: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.
 *:El periodo después del cual el equipo pasa automáticamente al modo de espera, al modo apagado o al modo de espera en red, en minutos y redondeado al minuto más cercano.
 *:Période au bout de laquelle l'équipement passe en mode veille automatique, en mode arrêt ou en veille en réseau, en minutes et arrondie à la minute la plus proche.
 Il periodo dopo il quale l'apparecchiatura raggiunge la modalità di standby automatico, la modalità di spegnimento o lo standby in rete, espresso in minuti e arrotondato al minuto più vicino.
 *: Okres, po którym urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości, tryb wyłączenia lub tryb gotowości sieciowej, liczony w minutach i zaokrąglony do najbliższej minuty.
 *:Perioada după care echipamentul ajunge automat în modul de așteptare, în modul oprit sau în modul de așteptare în rețea, exprimată în minute și rotunjită la cel mai apropiat minut.
 *:Периодът, след който оборудването достига автоматично режим на готовност, режим на изключване или мрежов режим на готовност в минути и закръглено до най-близката минута.
 *:Doba, po které zařízení přejde automaticky do pohotovostního režimu, vypnutého režimu nebo síťového pohotovostního režimu v minutách a zaokrouhlená na nejbližší minutu.
 *:Det tidsrum, hvorefter udstyret automatisk når standby-tilstand, slukket tilstand eller netværksbaseret standby i minutter og oprundet til nærmeste minut.
 *:Period nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim ili mrežni režim pripravnosti, izražen u minutama i zaokružen na najbliži minut.
 *:Periode etter hvilket utstyret automatisk går i standby-modus, av-modus eller nettværksstandby i minutter, avrundet til nærmeste hele minut.

285100678

| | |
|---|---|
| <p>EE-Lisateave kasutusjuhendi jaoks: FI-Lisätietoja käyttöohjeeseen: HR-Dodatne informacije u vezi korisničkog priručnika: LT-Papildoma naudotojo vadovo informacija. LV-Papildu informācija attiecībā uz lietotāja rokasgrāmatu: NL-Bijkomende informatie voor de gebruikershandleiding: PT-Informação adicional ao Manual do Utilizador: SK-Ďalšie informácie pre Používateľskú príručku: SI-Dodatne informacije za uporabniški priručnik: SE-Ytterligare information för användarhandboken: RU-Дополнительная информация по руководству пользователя: RZ-Dodatne informacije za korisnički priručnik: UA-Додаткова інформація, що доповнює вміст посібника користувача.</p> | <p>Tehniline teave madala võimsusega töötavate režiimide kohta vastavalt ELI määrusele 2023/826 Tehnische informatie o rukovanju načinom vožnje s brzim ubrzavanjem u skladu s EU Uredbom 2023/826 Technische informatie apie mažos galios veiksenos veikimą pagal ES reglamentą 2023/826 tehniškā informācija par mazjaudas režīmiem saskaņā ar ES regulu 2023/826 Technische informatie over de operationele spaarstanden conform EU-verordening 2023/826 Informação técnica sobre os modos de funcionamento de baixo consumo de acordo com o Regulamento 2023/826 da UE. Technické informácie o prevádzkových režimoch nízkej spotreby podľa nariadenia EÚ 2023/826 Tehnične informacije o načinih delovanja nizke porabe v skladu z Uredbo EÚ 2023/826 Teknisk information om lågeffektlägena i enlighet med EU-förordning 2023/826 Техническая информация о рабочих режимах с низким энергопотреблением в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EÚ 2023/826 Технічна інформація щодо роботи в режимах низької потужності відповідно до Регламенту ЄС 2023/826</p> |
|---|---|

| | | |
|---|---|--|
| <p>Režiim Tila Način rada Veiksena Režims Modus Modo Režim Način Läge Режим Režim Режим</p> | <p>ENERGIATARBIMINE (VATT) VIRRANKULUTUS (WATTIA) POTROŠNIA ENERGIJE (vat) VARTOJAMOJI GALIA (VATAIS) ENERGIJAS PATĒRĪNŠ (VATI) ENERGIEVERBRUIK (WATT) CONSUMO DE ENERGIA (WATT) SPOTREBA ENERGIJE (WATT) PORABA ENERGIJE (VAT) STRÖMFÖRBRUKNING (WATT) ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ (ВАТТ) POTROŠNIA ELEKTRIČNE ENERGIJE (Vat) СПОЖИВАНА ПОТУЖНІСТЬ, ВАТТ</p> | <p>PERIOD(MINUTIT)* AIKAVÄLI (MINUUTTIA)* RAZDOLJE (MINUTE)* LAIKOTARPIS (MINUTES)* PERIODS (MINUTES)* PERIODE (MINUTEN)* PERÍODO(MINUTOS)* DOBA (MINÚTY)* OBDOBJE (MINUT)* PERIOD (MINUTER)* ПЕРІОД (МИНУТИ)* PERIOD (U MINUTIMA)* ПЕРІОД ЧАСУ, ХВИЛИН*</p> |
|---|---|--|

| | | |
|---|------------|--------------|
| <p>Väljaspool Pois Isključeno Išjungties veiksenā Izslēgts Uit Desligar Vypnuté Izklap Av Выкл Isključen Вимкн.</p> | <p>0,5</p> | <p>-----</p> |
|---|------------|--------------|

| | | |
|--|--------------|--------------|
| <p>Ooterežiim Valmiustila Pripravnost Budėjimo veiksenā Gaidstāves režīms Stand-by: Em Espera Pohotovostný režim Stanje pripravljenosti Viloläge Режим ожидания Pripravnost Режим очікування</p> | <p>-----</p> | <p>-----</p> |
|--|--------------|--------------|

| | | |
|---|--------------|--------------|
| <p>Ooterežiim koos teabe- või olekukuvarega Valmiustila tiedoilla tai tilanäytöllä Način rada pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Budėjimo veiksenā rodant informācijā arba būsenā Gaidstāves režīms ar informācijas vai statusa displeju Stand-bymodus met informātie of statusweergave Modo Em Espera com informação ou exibição do estado Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja Viloläge med informations- eller statusskärm Режим ожидания с отображением информации или состояния Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Режим очікування з відображенням інформації або стану</p> | <p>-----</p> | <p>-----</p> |
|---|--------------|--------------|

| | | |
|--|--------------|--------------|
| <p>Võrgustatud ooterežiim Valmiustilassa liitettyä verkkoon Način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije Tinklīnē budėjimo veiksenā Tiklota gaidstāve Network stand-by Modo em espera em rede Sietový pohotovostný režim Omrežno stanje pripravljenosti Nätverksanslutet viloläge Сетевой режим ожидания Mrežna pripravnost Режим очікування з підключенням до мережі</p> | <p>-----</p> | <p>-----</p> |
|--|--------------|--------------|

*:Ajavahemik, mille järel seade jõuab automaatselt ooterežiimi, väljalülitatud režiimi või võrgu ooterežiimi, minutites ja ümardatuna lähima minutini.
 *:Aikaväli, jonka jälkeen laite saavuttaa automaattisesti valmiustilan, pois-tilan tai valmiustilassa liitetyn verkon minuuteissa ja pyöristettynä lähimpään minuuttiin.
 *: Razdoblje nakon kojeg oprema automatski prelazi u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije u minutama i zaokruženo na najbližu minutu.
 *: Laikotarpis minutėms, po kurio įranga perjungiama į automatinę budėjimo veikseną, išjungties veikseną arba tinklinę budėjimo veikseną, suapvalintas iki artimiausios minutės
 *:Periods, pēc kura iekārta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, izslēgtā režīmā vai tiklotās gaidstāves režīmā, minūtēs un noapaļots līdz tuvākajai minūtei.
 *: De periode waarna de apparatuur automatisch overschakelt naar stand-by, de uit-modus of network stand-by in minuten en afgerond naar de dichtstbijzijnde minuut.
 *:O período após o qual o equipamento alcança automaticamente em minutos o modo em espera, o modo desligado ou o modo em espera em rede e arredondado para o minto mais próximo.
 *:Doba, po ktorej zariadenie prejde automaticky do pohotovostného režimu, vypnutého režimu alebo sieťového pohotovostného režimu v minútach a zaokrúhlená na najbližšiu minútu.
 *: Čas, po katerem oprema samodejno preide v stanje pripravljenosti, izklopljeno stanje ali omrežno stanje pripravljenosti, v minutah in zaokrožen na najbližjo minutu.
 *:Den period efter vilken utrustningen når automatiskt viloläge, frånläge eller nätverksanslutet viloläge i minuter och avrundat till närmaste minut.
 *:Период, по истечении которого оборудование автоматически переходит в режим ожидания, выключения или сетевой режим ожидания, в минутах, округленный до ближайшей минуты.
 *:Период nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim isključenosti ili režim mrežne pripravnosti, izražen u minutima i zaokružen na najbližu minutu.
 *:Період часу, після якого обладнання автоматично перемикається в режим очікування, режим вимкнення або режим очікування з підключенням до мережі в хвилини, округлений до найближчої хвилини.